

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 52

Artikel: Die englischen Bomben auf Basel
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757810>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein Einschlag auf dem Winkelriedplatz im Gundeldingerquartier. Es entstand ein Trichter von 2—3 Meter Tiefe und 3 Meter Durchmesser. Mehrere Häuserfronten wurden schwer beschädigt. Im Hause Winkelriedplatz 1 wurde eine Damenschneiderin durch Bombensplitter getötet.

Une bombe tombée sur la place Winkelried dans le quartier de Gundeldingen a creusé un entonnoir de 2 à 3 mètres de profond et de 3 mètres de diamètre. Les façades de plusieurs immeubles furent endommagées. C'est dans une maison de la place Winkelried, au No 1, qu'une couturière fut tuée par un éclat.



Ein Blindgänger. Er fiel neben das Haus Güterstraße 167, durchschlug das Fundament, drang von der Seite in den Keller ein und blieb dort liegen. Die Bombe ist 1,30 Meter lang, hat einen Durchmesser von 55 cm und wiegt 500 Kilogramm.

A la Güterstrasse, une bombe pénétra jusque dans la cave, mais n'éclata pas. Il s'agit d'un engin de gros calibre mesurant 1,30 mètre de long et pesant 500 kilos.



Hier gab es drei Todesopfer. Es ist das Haus am Höhenweg in Binningen, das von der Familie Zeller-Bolz bewohnt war. Die Bombe fiel mitten aufs Dach. Vom einstürzenden Gebälk wurden die Großmutter, die Mutter und eine Tochter getötet.

Voici, à Binningen, la maison de la famille Zeller-Bolz qui fut atteinte en plein centre, trois personnes: la grand'mère, la mère et la fillette furent tuées.



Einige Bomben fielen auf das Areal des Bundesbahnhofes. Sie zerstörten zwei Geleise und richteten großen Schaden an dort stationierten Personenwagen an.

D'autres projectiles tombèrent dans la gare C. F. F., détruisant deux voies et endommageant sérieusement de nombreux wagons de voyageurs.

Die englischen Bomben auf Basel in der Nacht vom 16. zum 17. Dezember

Les bombes anglaises sur Bâle dans la nuit du 16 au 17 décembre